

海鋒

二〇〇五年三月・第廿九期



劍、鎖匙、桂冠

劍象徵雷厲執法；鎖匙象徵盡忠守衛香港特別行政區的邊境；桂冠則象徵海關決心執行使命，達致成功。



海關徽號具有象徵意義。在紫荊花下中國劍象徵雷厲執法；鎖匙象徵盡忠守衛香港特別行政區的邊境；外圍的桂冠則象徵海關決心執行使命，達致成功，從而為香港特別行政區的繁榮安定作出貢獻。以上是我們所有佩戴徽章人員的目標，符合我們「護法守關、專業承擔」的承諾。

為了恪守承諾，我們需要永遠保持劍鋒銳利，我們需要時常妥善保管我們的鎖匙。為了爭取更優秀的表現，我們必須隨着全球一體化和科技迅速發展而推陳出新，與時並進，切合不斷轉變的環境。為了更有效地服務市民，爭取桂冠，海關在這些年來不斷作出改變，由原先的執法機構演變為一支以服務為本的海關隊伍，肩負起執法及利便營商的雙重使命。

香港是一個國際城市。我們為自己放眼國際而感到自豪。我們時常達到國際標準，有時還超越了國際標準，保護知識產權工作便是其中一個例子。今天，泛珠三角的經濟全面發展，使我們的執法及利便營商工作更具挑戰性。

2004年，香港海關人員在各陸路邊境管制站共處理了2 190萬個標準貨櫃單位的貨櫃、1 450萬架次過境車輛及1.81億名旅客的清關工作。這表示本港每天的過境交通量十分驚人，計有6 000個貨櫃、39 800架次車輛及約50萬名過境旅客。這些數字較2003年分別增加7%、10%及19%，而且增長趨勢持續不斷，沒有絲毫的減退跡象。我們現時處理的貨櫃有超過三分之二是來自廣東和華南地區。隨着內地的生產和消費市場日趨蓬勃，中港兩地的貨運量會不斷增加。

2004年，旅遊業的表現十分興旺，令抵港旅客人數創下2 200萬人次的創紀錄新高，較2003年激增40%。由於去年個人遊計劃的實施範圍已擴展至整個廣東省和其他11個內地主要城市，加上香港迪士尼樂園定於本年九月開幕，本港各管制站因而要為加快旅客清關程序而面對更大的壓力。

為應付因過境旅客人數迅速增加而產生的需求，海關透過實施新情報策略和風險管理以提升遏止非法販運活動的能力，同時亦積極在邊境應用先進科技和精簡程序以加快清關工作。

香港／內地2004年走私案件數字

案件(宗)：	351
拘捕人數(人)：	443
檢獲總值(百萬元)	215.8

案件數字(走私途徑)

經陸路：	182	宗
經水路：	169	宗

總數：	351	宗
-----	-----	---

主要檢獲物品分類：

檢獲物品	總值(百萬元)
香煙	88.3
電子產品及電器	50.4
光碟	21
肉類及家禽	13.1
車輛及零件	12.6



兩地海關於2005年起使用綠色海關封條，以顯示繫有該封條的入境貨車已經由一方海關查驗，對口海關可利用該封條作為風險評估之用。這是其中一項加快清關的措施。

我在本年度二月出席於廣州舉行的泛珠三角區域海關關長聯席例會，與中華人民共和國海關總署孫松璞副署長和16位泛珠三角區域海關關長會面。會上，我們討論了加強各海關管轄區合作的方法和方式。我們亦決定採用互相認可的海關封條，並彼此共用貨物檢驗結果。我們期望經過一段時間後便可以透過電子方式提交資料，以及把海陸空的運輸模式連接起來，從而設立一條來往香港和內地所有目的地的不停站物流管道。

我們會努力不懈，務求使清關程序更加暢順，為正當的貿易商服務。不過，我們亦清楚知道，跨境走私活動仍然猖獗。2004年，海關在陸路、海路和機場，共偵破351宗中港走私案件。由於各管制站非常繁忙，營造了複雜多變的環境，使犯罪集團經常企圖乘機從事走私活動。不過，從海關的檢獲物品記錄顯示，海關人員已經成功阻截他們從事犯罪活動。香港海關已一直有效地履行劍、鎖匙及桂冠所象徵的使命。

各位同事，我們在制服上佩戴海關徽章，在心底裏懷着海關信念。



關長湯顯明

海關故事

有很多海關故事都能夠反映出海關人員竭盡全力和全情投入工作，將海關的專業精神發揮得淋漓盡致。今次我選擇了「9-25專案」與大家分享。

劉督察是葵涌海域行動課轄下一支調查隊的指揮官。2004年9月，經過仔細的調查後，劉督察在茶果嶺截獲一批可疑貨物。現在就讓我們看看他如何處理這宗案件。

關長

「9-25」專案

日期：2004年9月23日

參與行動隊伍：港口及海域科海域行動課調查隊

時間：午夜時分

重要性：

把情報告知廣東海關，從而使廣東海關搗破一個組織嚴密的走私集團，檢獲26噸感光膠片和拘捕兩名香港居民及六名內地人

地點：茶果嶺及葵涌貨櫃碼頭

「Calling劉sir，有架貨車到咗，有人將啲箱搬上貨車。」
「繼續監視。」

「架貨車開走喇……[喀嚟]。駛唔駛跟住佢？駛唔駛跟住佢？」

「要。跟住佢，跟住佢。」

「Calling劉sir，啲箱喺茶果嶺一間船廠卸下……而家重新包裝，再放喺木貨盤上面……[喀嚟]」
「設置好監視點後繼續監視。」

2004年9月22日一個熱火朝天的下午，港口及海域科調查隊的一隊人員正在茶果嶺附近一處長滿灌木的陡斜山坡監視一批可疑的付運貨物，該批貨物是從紅磡的一個目標貨倉運來的。與此同時，調查隊主管劉督察正在一輛監視車內與其他隊員一起監視貨倉內的犯罪份子動靜，查看是否有任何線索。在炎炎夏日之下，兩隊人員都汗流浹背，渾身濕透。

儘管飽受熱力的煎熬，兩隊人員仍然精神抖擻，在兩個地點守候了整整兩天，絲毫沒有半點懈怠。

「Calling劉sir，架貨車而家停咗喺油麻地公眾貨物裝卸區，佢哋而家喺度將木貨盤裝上一隻內河商船『東運012號』。[喀嚟]……」
「繼續監視。」

兩天來的死寂就這樣被無線電上一把熟悉的聲音打破了。9月23日，調查隊的人員跟蹤目標貨物至油麻地，目睹貨物被裝上

內河商船的情形。他們繼續跟蹤該艘商船，直至該船停泊在葵涌貨櫃碼頭，等待再次啟航。整個行動都保持機密，犯罪集團做夢也想不到，他們正一步步墮入一個精心佈局的天羅地網之中。

9月23日晚的午夜，當大多數人正在熟睡或過著繽紛璀璨的夜生活之際，劉督察及其隊員卻有一個更重要的任務，究竟應速戰速決，搗破這個集團，還是按兵不動，等待時機？就在商船正要啟航之際，劉督察及時作出果斷行動。他命令隊員上船進行「例行」清關手續。其實他們正有計劃把犯罪集團引入法網中。

檢查貨物後，調查隊人員發現20盤半透明薄膜，和載貨清單上所載的資料完全一致。不過，劉督察仔細思量後，認為走私集團故意把貨物重新包裝，試圖把這批高價貨物偷運入內地，以逃避繳付進口關稅，故指示下屬切勿打草驚蛇。調查隊人員於是依照一般海關規定，取得整份貨物資料文件，然後立即透過既有的海關聯絡渠道，把這些資料轉交廣東海關以採取行動。

結果正如所料，走私集團始終逃不過法網。廣東海關接報後，隨即把涉案船隻列為嚴密監視和徹底檢查的目標，並根據我們所提供的線索，對涉案船隻進行更深入的調查，最終成功搗破一個組織嚴密的走私集團，並創下紀錄檢獲了26噸半透明薄膜，總值為人民幣3.699億元，並拘捕八人。由於這宗案件非常重大，故取其代號為「9-25專案」。

六個月後，令人窒息的炎夏暑氣已全消，但這次行動所帶來的一份強烈滿足感，仍牢牢縈繞在每一名隊員的心中，而兩地海關共同合作的熱忱亦得以進一步提升。

行動隨感

海關督察劉良智說：「去年9月24日，我帶着隊員進行一項反走私行動，目標是一輛與走私集團有關的貨車，經過一連串的跟蹤，我們發現該車輛運載一批貨物到茶果嶺附近一個工場，重新包裝。為免打草驚蛇，同事們忍受着酷熱天氣的煎熬，默默監視工場逾十小時。」

經重新包裝的貨物最後被輾轉運上停泊在卸貨區的一艘內河船上，我於是委派同事登船繼續監視。這時天氣開始轉壞，滴滴答答的雨水不停地打在車身上，我腦海裏不斷地思索：惡劣的天氣會否對這次行動造成影響？下一部行動我該怎樣部署？

到了凌晨時份，雨勢開始減弱，目標船隻終於啟航。這時我判斷時機已經成熟，於是便安排隊員截停該船作檢查，結果我們的同事發現二十板薄膠片，與載貨倉單報稱的資料完全相符。雖然一切看似正常，但當時我的心底卻認為這只是假象而已，因為在跟蹤的過程中，我們懷疑這批膠片並非一般平價包裝的膠片，走私集團可能故意用較平價的貨物報關，以逃避內地的進口稅及增值稅。

我指令隊員以進行一般驗貨程序作掩飾，從而收集有關資料，與此同時，我亦透過有關的執法機構互相合作途徑，把有關情報秘密轉交廣東海關跟進(基於行動理由，有關詳情不予詳述)。

兩個月後，廣東海關根據香港海關提供的情報，以及他們的進一步調查，成功瓦解一個龐大的走私集團，充公總值超過三億元人民幣的感光膠片。本案代號為『9-25專案』。

我以身為海關督察感到自豪。」

國際海關節

香港海關於2005年1月25日舉行本年度「國際海關節」慶祝酒會，主題為「海關與商業欺詐行為」。

財政司司長唐英年為是次慶祝酒會的主禮嘉賓。逾三百多名嘉賓出席酒會，其中包括世界海關組織亞太區副主席暨中華人民共和國海關總署副署長龔正、立法會議員、香港政府高級官員、各國駐港使節、本地知名人士、各海關駐港代表、及中國內地與澳門海關代表。

在海關樂隊及海關搜查犬小組表演後，唐英年於慶祝酒會上祝酒。陪同祝酒的有保安局局長李少光、工商及科技局常任秘書長（工商）俞宗怡、經濟發展及勞工局常任秘書長（經濟發展）李淑儀、保安局常任秘書長應耀康、龔正及海關關長湯顯明。

除了海關樂隊及海關搜查犬小組表演外，酒會設有關於香港海關打擊商業欺詐行為的展覽。

慶祝酒會上，15名香港海關人員獲頒組「世界海關組織」嘉許證書，以表揚他們在打擊商業欺詐行為上作出的努力。

「世界海關組織」1982年訂立「國際海關節」，以促進各地海關緊密合作，維護國際貿易，而香港海關於1987年成為世界海關組織成員。



嘉賓於慶祝酒會上祝酒。（左起）海關關長湯顯明、經濟發展及勞工局常任秘書長（經濟發展）李淑儀、工商及科技局常任秘書長（工商）俞宗怡、保安局局長李少光、財政司司長唐英年、世界海關組織亞太區副主席龔正及保安局常任秘書長應耀康。

海關聯絡科

2004年海關總署與香港海關業務聯繫年會



海關總署副署長龔正（前排左四）及香港海關關長湯顯明（前排中）分別率領的代表團合照。

2004年度的海關總署與香港海關業務聯繫年會於2005年1月26至27日在香港舉行。會議由香港海關關長湯顯明先生主持，海關總署副署長龔正先生則率領一個九人代表團參加會議。

會議中，雙方首先回顧了2004年度各方面的合作，包括執法研討會、交換人員培訓計劃、工作會議、考察互訪，以及兩地海關數據交換和口岸通關的研究。此外，雙方積極檢討打擊走私活動的策略及成效，並互相介紹兩地海關業務發展的最新動向。

會晤中，雙方同意進一步加強兩地領導人員交流，積極策動新的通報機制，及加快推行通關改革措施。

雙方經協商後達成多項共識，包括為通報出口香煙資料機制設立試點，以加強打擊跨境走私香煙活動，及深入研究兩地在陸路快速通關監管改革措施上的配合，以減少貨物通關時間。以及同意在今年CEPA的執行上，特別是在宣傳和培訓方面加強合作。

訪港期間，海關總署代表團參觀了落馬洲管制站及海關訓練學校，了解有關通關措施和香港海關人員的培訓工作。

海關聯絡科

香港與南韓海關舉行合作會議

海關關長湯顯明及南韓海關關長金容德分別率領代表團於2004年12月16及17日出席在香港舉行的第25屆海關合作會議。

在兩天的會議中，香港及南韓海關簽訂協議，確立即時通報機制以便雙方能更快採取執法行動。

湯顯明說：「有關機制對打擊毒品及清洗黑錢案件尤其重要，因為這些罪案均須海關組織快速堵截。」

此外，雙方還設立特定聯絡員，以加強合作打擊網上有關侵犯知識產權罪行。

鑑於香港海關正與電影業界緊密合作，積極研究如何有效打擊網上利用點對

點檔案分享的侵權行為，湯顯明說：「此刻與南韓海關加強合作最為適時。」

是次會議讓香港及南韓海關討論如何進一步加強執法方面合作。會上雙方強調國際及地區間相互合作以打擊販毒、走私香煙及盜版活動等跨境罪行的的重要性。

雙方同意必須在維持貨物安全及利便貿易兩方面之間取得合適平衡。雙方亦互相交流了兩地最新的策略及技術發展，以及討論了雙方或地區關注的多項問題。

新聞組



香港海關代表團在關長湯顯明（左二）率領下與南韓海關代表舉行第二十五屆海關合作會議。

政務司司長讚揚海關邊境及口岸科人員



政務司司長曾蔭權（第二排右六）於官邸與海關關長湯顯明（第二排右七）及邊境及口岸科海關人員合照。

邊境及口岸科前線人員獲政務司司長曾蔭權邀請前往其官邸茶聚。約三十名海關人員在海關關長湯顯明帶領下於2004年12月17日出席茶聚。

在茶聚中，政務司司長表揚海關管理層及前線工作人員工作態度積極。從落實CEPA至擴闊內地遊客來港等連串新措施推出以來，海關不但時

刻為市民提供優質服務，更每日在各邊境口岸緊守崗位，力求在執法與便利通關之間取得平衡，以專業精神護法守關，促進經濟繁榮。

邊境及口岸科

首次泛珠三角區域海關關長聯席例會

香港海關關長湯顯明2005年2月25日在廣州出席「首次泛珠三角區域海關關長聯席例會」時說，促進泛珠的整體經濟發展，海關肩負重大的任務，香港海關極之樂意在通關方面與廣東及其他省份及澳門加強合作，利便商貿，令粵港澳達成三贏的局面。

他說：「要促進三地物流一體化，『大通關』的概念可以擴大應用，從泛珠三角整個物流供應鏈到出口地著眼，加強區域合作，減少整個供應鏈的樽頸地帶，加快物流，這樣可以對三地經濟物流發揮更大的作用。」

面對泛珠三角的高速經濟增長和貨物流量，湯關長認為利用科技幫助清關和採用電子方式加快貨物資訊流通是重點方向，有助海關兼顧利便貿易和有效監管兩方面。

湯關長說，在利用科技方面，香港海關已為陸路貨物清關引進車牌自動辨認系統、電子顯示板、固定X-光車輛檢查系統等，以提高清關效率。香港海關也正在積極開發「預報道路貨物資料計劃」，使業界可以在貨物過關前，預先以電子方式提交貨物資料給海關預檢，以加快貨車和貨物在口岸的清關時間，減少輪候，促進貿易和物流發展。

此外，為了積極發展香港與內地和澳門在利便通關的合作，兩地海關在跨境陸路貨物清關方面，已成功推出了「統一載貨清單」和「互認關鎖」等新措施，幫助業界創造最佳的營商環境。

在三地海關合作方面，各方在因應各自的法律和出入境規例，湯關長提出三個發展方向供研究討論：(一)交換互通貨物查驗結果；(二)發展物流快線，及發展一套共用的跨境貨物運送監管標準或程序；(三)在各自的法律和貨主或過境司機的允許下，積極研究以電子方式共享貨物數據，例如透過海關開發的電子化系統或市場上的服務供應商的電子平台互相聯通，加快跨境貨物資訊流通，以利便清關。

自九七年回歸以來，香港特別行政區一直保持自由港的地位，為一個獨立的關稅地區，在「一國兩制」的原則和各自執行其地方海關法和出入境法例的框架下，香港海關與內地海關、澳門海關都加強了在執法 and 行政互助多方面的合作。

新聞組

海關憑國際間合作檢獲歷來最多氯胺酮



海關關長湯顯明嘉許有關海關人員在偵破該案所展現的才能及專業精神。

香港海關於2005年3月13及14日在香港國際機場、尖沙咀及紅磡展開一項名為「刺刀行動」的聯合行動，檢獲歷來最多氯胺酮。

海關檢獲87.5千克氯胺酮，市值約3千萬元。4名新加坡籍男子和3名馬來西亞籍男子被捕，年齡介乎43至50歲。

「刺刀行動」的成功有賴香港海關與深圳海關緝私局和廣州海關緝私局之間的互換情報，加上新加坡中央肅毒局、馬來西亞警方及印度海關的協作。

海關關長湯顯明嘉許有關海關人員在偵破該案所展現的才能及專業精神。

湯關長說：「憑着海關嚴厲打擊販毒活動及與其他地區執法機關加強互換情報，我有信心香港不會成為販運毒品中轉站。」

他續說：「海關偵破這案件正好顯示販毒者若在香港犯法須付出沉重代價。」

「由於檢獲的氯胺酮不排除是供應內地，香港海關與深圳海關將會繼續加強互相通報合作，及採取聯合行動。雙方關長日常會直接聯絡溝通，而部門各指揮官亦與深圳海關有關前線人員保持緊密合作。」

海關助理關長（情報及調查）周藹桐、海關毒品調查科高級監督梁麟祥，及機場科航空旅客及停機坪課監督郭雁萍舉行記者會講述破案經過。

周藹桐說內地與香港對氯胺酮均有需求。情報顯示，毒販趨向從東南亞等國家，尤其是印度和馬來西亞，偷運氯胺酮到香港和內地。2005年1月至今日，香港海關已檢獲94.7公斤氯胺酮，較2004年全年檢獲的4.8公斤為多。因此，香港海關於2005年2月初展開一項名為「刺刀行動」的聯合行動，以打擊偷運氯胺酮到香港和鄰近地區的活動。

他續說：「除了保持高度警覺，海關會繼續與海外及內地執法機構緊密合作，以打擊販毒活動。」

新聞組



海關助理關長（情報及調查）周藹桐（中）、海關毒品調查科高級監督梁麟祥（左），及機場科航空旅客及停機坪課監督郭雁萍舉行記者會講述破案經過（左圖），及展示所檢獲的毒品（右圖）。



「正貨之都@香港」嘉年華

「正貨之都@香港」嘉年華於2004年12月11日於九龍公園舉行。嘉年華是海關宣傳保護知識產權的活動之一，由海關、知識產權署及油尖旺區公民教育運動統籌委員會合辦，旨在向旅客及本地消費者宣傳香港是「真貨購物天堂」的信息。嘉年華包括小型音樂會、點唱環節，及攤位遊戲。香港警務處、消費者委員會、香港旅遊發展局、香港旅遊業議會及產權業界均派代表出席活動以示支持。

副關長黃秀培在嘉年華中呼籲市民與業界繼續支持保護知識產權，攜手維護香港是「正貨之都」的美譽。他指出由海關與知識產權業界組成的「保護知識產權大聯盟」自去年3月成立以來的成果，正好說明各界同心協力對保護知識產權的重要。

嘉年華在一片歡樂的氣氛下以歌星的演唱結束。



版權及商標調查科

副關長黃秀培於嘉年華中致辭。

「香港電腦節2004 — 聖誕資訊科技大匯展」

助理關長(情報及調查)周藹桐應邀於2004年12月10日出席「香港電腦節2004 - 聖誕資訊科技大匯展」之開幕典禮。該電腦節由深水埗區促進本土經濟及旅遊工作小組及香港電腦商會協辦，旨在刺激本土經濟，及推廣資訊科技。

今年電腦節加入「齊創正貨之都・共建環保聖誕」為主題，以推動正版正貨及鞏固香港為「正貨之都」的形象。是次舉辦的資訊科技大匯展設有86個展銷攤位，出售最新的電腦產品。

香港電腦節自2002年舉辦以來，一直致力「促進本土經濟，發揚電腦文化」。每年均吸引數十萬計人次，廣受本港市民和遊客歡迎。通過舉辦三屆電腦節，深水埗區得以確立「香港數碼之源」的形象。



助理關長(情報及調查)周藹桐(左三)與出席嘉賓主持香港電腦節2004開幕典禮。

出席開幕典禮的主禮嘉賓包括民政事務總署署長陳甘美華、知識產權署署長謝肅方、深水埗民政事務專員葉大偉、警務處西九龍總區指揮官李家超、深水埗警區指揮官孔百德總警司、環境保護署首席環境保護主任張妙嫻女士、深水埗區議會副主席梁耀、深水埗區撲滅罪行委員會主席陳東、深水埗區議會促進本土經濟小組主席李漢雄，以及香港電腦商會會長張耀成。

版權及商標調查科



助理關長(情報及調查)周藹桐(左一)接受大會頒贈紀念狀。

粵港兩地海關互訪加強打擊販毒



廣州海關緝私局局長陳建文(左五)率團訪問海關毒品調查科並參觀香港國際機場旅檢運作情況。

粵港兩地人流物流日益頻繁，跨境販毒集團恃機進行非法活動，採用層出不窮的偷運毒品方法，藉以逃避兩地海關人員的偵查。為加強粵港海關合作與商討最新販毒趨勢，兩地海關於2005年1月期間進行互訪活動。

在2005年1月13日，廣州海關緝私局局長陳建文率團到港訪問海關毒品調查科，並前往香港國際機場參觀，以了解客運旅檢運作情況。機場調查組向訪問團介紹了香港海關近期偵破多宗航空旅客以體內藏毒方式走私毒品案件。雙方就該類販毒手法、風險管理策略及執法經驗作出深入分析與討論。

海關毒品調查科高級監督梁麟祥在2005年1月17及18日率領代表團到廣州訪問，期間到訪海關總署廣東分署緝私局、廣州海關緝私局、黃埔港集裝箱貨運碼頭、佛山市南海區新山港貨運碼頭及廣州白雲機場。南海海關向香港代表團講述內地於2004年11月在新山港緝獲重達460公斤之全國最大宗跨國走私搖頭丸案件偵破過程。

雙方通過相互交流會議更了解跨境販毒情況，並於會上擬定2005年的緝毒合作策略，以鞏固兩地緝毒夥伴關係。

海關毒品調查科

香煙工作小組會議 2004

反私煙調查組指揮官何亞英於2004年11月20日至24期間，應歐盟防治詐騙局的邀請，代表香港海關出席在荷蘭舉行的2004年度香煙工作小組會議。

香煙工作小組會議由歐盟成員區的有關執法當局及歐盟防治詐騙局香煙工作小組及情報單位成員組成，至今已第十屆。是次會議共有27個歐盟成員國代表出席。成員透過發報會及工作坊交流最新調查及情報分析經驗。

會上，反私煙調查組指揮官何亞英闡釋參與「捕鱷行動」的海關組織如何達成該個跨國反私煙計劃，及打擊不法分子利用迂迴路線及走馬燈模式在亞太地走私未完稅香煙到非法市場。



出席2004年度歐盟防治詐騙局香煙工作小組會議成員合照。

會議除了讓參與者有機會討論各方打擊走私香煙的最新策略、交流執法經驗以增強執法成效外，更有效促進各參與執法機構間緊密合作，組成跨國執法聯盟以打擊跨境私煙活動。

反私煙調查組
稅收及一般調查科

知識產權培訓研討會



(左起) 版權及商標調查(行動)課監督何仕景、高級督察溫慶全及美國電影協會何偉雄先生參與研討會。

版權及商標調查(行動)課監督何仕景及高級督察溫慶全應邀出席由美國電影協會舉辦的知識產權培訓研討會，研討會於2005年2月23至27

日在上海及北京舉行。出席是項研討會的國內官員共150人，都來自市文化市場執法部門，負責知識產權行政執法。

研討會上，何監督介紹了香港特區保護知識產權之整體結構及於執行上的成效，而溫高級督察則介紹了反互聯網盜版隊工作及「點對點檔案分享」的盜版活動。與會人士對演講內容深感興趣，並加深了香港在保護知識產權的刑事執法的認識。

其他講者包括最高人民法院馬東高級法官，中國版權保護中心索來軍先生及日本貿易振興機構代表。

版權及商標調查科

大型反洗黑錢國際會議



販毒得益調查組指揮官盧偉棠於會議上發表演說。

海關關長湯顯明應邀出席一個名為「凝聚國際力量，齊打擊洗黑錢」的大型國際會議。會議由保安局禁毒處及禁毒常務委員會協辦，於2005年2月16及17日在香港會議展覽中心舉行，旨在凝聚國際打擊洗黑錢及恐怖活動融資的力量。參加者來自本地和海外各地，包括財經、法律、執法及金融監管機構等專業界別的代表。

會議上，多位來自各地的著名專家學者，包括中國人民銀行副行長李若谷，分別發表專題演說。參加者進行了小組討論，論題包括在「打擊清洗黑錢財務行動特別組織」的新建議下，執法機關、金融業及六類指定非金融業如何面對有關的挑戰與契機。

毒販財產調查課監督何偉民及有關同事亦積極參與是次會議，而販毒得益調查組指揮官盧偉棠則於專題討論環節就海關打擊洗黑錢及恐怖活動融資的角色及國際合作發表演說。

是次國際會議提供了一個難能可貴的交流機會予海關，而逾四百名來自全球各地的專家、學者亦互相分享有關打擊洗黑錢及恐怖活動融資的知識和經驗。藉著國際間的通力合作，不但能有效鞏固香港作為國際金融中心的地位，更能有效阻止罪犯或恐怖份子進入香港金融體系進行不法活動。



毒販財產調查課監督何偉民(右二)、國際財富調查組指揮官鄭儒生(左二)與出席會議的其他海關同事合照。

毒販財產調查課
海關毒品調查科

數據交換和口岸通關專家小組會議

內地海關與香港海關數據交換和口岸通關專家小組第五次會議於2005年1月11日在香港舉行。雙方海關分別由香港海關助理關長(邊境及港口)梁觀華與海關總署監管司郝崇福副司長帶領雙方代表出席。出席會議的香港海關人員分別來自邊境及口岸科、資訊科技科、風險管理課及海關聯絡科，而中央政府駐港聯絡辦公室經濟部官員亦列席會議。

雙方於會上就香港與內地口岸通關業務合作及關於數據交換的課題進行討論，其中包括於2005年1月1日在兩地正式啟用《內地海關及香港海關陸路進/出境載貨清單》的實施情況，兩地互認「綠色海關封條」的落實進展，以及探討改善通關模式的方案。

會議氣氛友好融洽，充分體現雙方的夥伴關係。雙方代表肯定專家小組成立以來的工作成果，認為不但提升了兩地口岸通關效率，更有助跨境運輸及物流業的發展。

邊境及口岸科



香港海關於會上向內地海關介紹香港海關風險管理運作情況。

「衝突鑽石」與「金伯利進程」

什麼是「衝突鑽石」？什麼是「金伯利進程」？可想到進出口未經加工鑽石是受到管制的，而一包未經加工鑽石的價值可高達百萬美元。

「衝突鑽石」是未經加工鑽石，通常被叛亂活動或其同盟者用以資助顛覆政府的活動；而「金伯利進程」為國際公約，由金伯利進程（「進程」）訂立。進程屬國際協商會議，旨在遏止利用「衝突鑽石」貿易助長武裝衝突、叛亂活動及武器非法擴散。只有成為進程成員才可進行未經加工鑽石貿易。

現時有60多個經濟體系參與該進程，包括比利時、中國內地、印度、以色列、南非、阿拉伯聯合酋長國、英國及美國等。

香港是附屬於中華人民共和國參與金伯利進程，而工業貿易署（「工貿署」）及香港海關則為中華人民共和國指定的進出口機關，負責在香港實施發證和管制。香港由2003年1月2日開始實施發證計劃當日起，未經加工鑽石成為受管制物品，受到香港法例第六十章進出口條例管制進出口。所有經營未經加工鑽石進口、出口、運載（包括運載過境和轉運未經加工鑽石）、買賣業務的人士，必須向工貿署登記，並遵守有關規定。在進出口未經加工鑽石前，必須申領工貿署簽發的金伯利證書。海關的貿易管制處則負責執法工作，包括視察及調查。

在2004年，香港約有250個已登記的未經加工鑽石商，而未經加工鑽石貿易額約163億元。



貿易視察科首席貿易管制主任黃兆明（前排左一）出席在上海舉行的「內地與香港金伯利進程證書制度技術交流會議」。

黃兆明
貿易視察科首席貿易管制主任

「感冒配方行動」跟進執法會議及監管會議



化學品管制課署理監督張潤平（左二）及署理高級督察馬錦雄（左三）出席在墨西哥城舉行的「感冒配方行動」跟進執法會議。

海關毒品調查科化學品管制課署理監督張潤平及署理高級督察馬錦雄在2005年1月20至21日期間代表部門到墨西哥城出席由美國司法部緝毒署舉行的「感冒配方行動」跟進執法會議。其後，化學品管制課署理監督張潤平繼續於2005年1月24日出席在當地就有關議題所舉行的監管會議。

該次跟進執法會議的目的是回顧各參與執法機構所進行的調查工作，並分享及綜合調查成果，以便向有關涉案人士提出檢控，務求將有關的販毒集團瓦解。是次會議加強各執法機構緊密溝通及合作，使各機構對案件有更新更準確的掌握，從而有效制訂行動策略。化學

品管制課在這聯合行動上成就顯著，獲得美國司法部緝毒署頒發嘉許狀以表揚其在緝毒工作上的卓越貢獻。

有關議題的監管會議不但有助香港、墨西哥及巴拿馬的藥物監管當局了解及進一步認識彼此不同的藥物監管制度，並促進更緊密合作。參與執法機構承諾日後會加強管制含假麻黃鹼醫藥製劑進出口，此舉將有效地防止毒販利用各地在藥物監管制度上的不同以走私假麻黃鹼以製造「甲安非他命」（俗稱「冰毒」）。

化學品管制課
海關毒品調查科



化學品管制課署理監督張潤平（前排左三）及署理高級督察馬錦雄（中排左三）與美國司法部緝毒署、墨西哥及巴拿馬當局代表合照。

視察隊獲ISO 9001:2000認證



視察隊接受認證機構正式評審

左起：認證機構審核員羅健豐和鄧佩珊，認證機構業務經理李健茵，署理高級監督梁佩婉，助理監督邵學斌，總貿易管制主任李葉育儀及高級貿易管制主任植順群。

視察隊憑著其「品質管理系統」成為海關首支獲ISO 9001:2000認證的隊伍，並將於2005年4月獲認證機構頒發證書。

視察隊於2004年8月開始申請認證工作。為落實部門要求海關更現代化，更制度化及更專業化，視察隊根據ISO標準檢討有關「品質管理系統」，並諮詢顧問公司意見。顧問公司其後安排視察隊成員接受有關ISO 9001:2000的基本培訓及審核員培訓。

2004年10月25日，視察隊按ISO 9001:2000的標準成功編寫了其品質管理系統的三大手冊，包括「品質總冊」、「品質程序手冊」及「作業程序手冊」，並嚴格按照手冊上的程序執行視察隊工作以符合認證要求。

視察隊在正式接受認證機構評審前，先由該隊接受過評審培訓的海關人員進行一次內部評審，以確保「品質管理系統」一切妥善，並根據內部評審結果改善有關管理系統。

視察隊於2005年1月24日接受認證機構評審，作為申請認證的最後一步。兩位評審員一致認為視察隊的「品質管理系統」符合ISO 9001:2000的要求，並向設於英國的ISO總辦事處推薦有關申請。

ISO 9001:2000是一套國際化的品質管理系統，由國際標準化組織 (ISO) 於1987年制訂，以評審機構所採用的「品質管理系統」是否有效。有關標準時作更新，緊貼時代。

有關標準著重系統管理的成效，而2000年版的標準強調設立「高效益、高生產及以客為本」的品質管理系統的重要，內容適用於各行各業，包括政府部門。

註：視察組已於2005年4月改名為「服務質素科」。

視察隊

海關及煙草業續簽線人獎賞計劃

海關與香港煙草業於2005年1月5日舉行了2005年線人獎賞計劃的協議續簽儀式。該儀式標誌着部門與煙草業會繼續共同努力打擊私煙活動。

線人獎賞計劃成立的目的旨在通過獎賞鼓勵市民向海關提供有關走私未完稅及冒牌香煙的情報。香港煙草業今年亦為該計劃撥出80萬元作為獎金，以發放給使海關成功檢獲未完稅香煙的舉報人士。

線人獎賞計劃自1994年實施以來，再配合部門致力打擊走私香煙活動的執法決心，成效顯著。

稅收及一般調查科



助理關長（情報及調查）周蔭桐（中）與香港煙草業協會代表於簽約儀式後合照。

海關與藥業界續簽獎勵舉報計劃

香港海關與香港科研製藥聯會於2004年12月21日宣布續簽反冒牌藥及假藥獎賞計劃協議書，新一年的協議已經生效。

為保護知識產權，香港海關一直致力打擊冒牌活動，並續簽獎賞計劃標誌着香港海關與藥業界攜手打擊冒牌藥及假藥。

直至2004年11月，海關共偵破5宗有關案件，檢獲約值7625元冒牌藥物及拘捕了六人。

自2003年11月成立獎賞計劃以來，海關24小時舉報熱線共接獲138個有關冒牌藥及假藥資料的舉報，而當中五個舉報所提供的資料，協助海關成功偵破上述案件。

為進一步提高市民對冒牌藥及假藥的警覺性，及鼓勵市民積極舉報有關活動，獎金金額在新續簽計劃下由原來的五千元增加兩倍至一萬元。

在新計劃下，獎金發放共分為兩個階段：

第一階段獎金一萬元：凡任何人士向海關提供有關資料，使海關成功起訴涉案公司或人士。

第二階段獎金一萬元：凡任何人士向海關提供有關資料，使涉案公司或人士被法庭定罪。

獎賞計劃於2003年11月成立，由香港科研製藥聯會提供獎金，香港海關管理及執行，目的旨在鼓勵市民積極舉報有關冒牌藥及假藥活動。

新聞組

貨櫃安全倡議電腦系統試驗計劃

經過數月的努力，貨櫃安全倡議電腦系統在2005年2月進行測試，並於2005年3月全面使用。

貨櫃安全倡議電腦系統接收由美國海關及邊防保護局自動艙單系統^(註)傳送給香港海關的貨櫃資料，有助部門在貨櫃上載船隻前預覽有關貨櫃資料，及找出可疑貨櫃。

鑑於香港未有法例規定出口商在船隻離境前須呈交出口貨物資料，本署須依賴本地船務代理及承運代理自發地呈交資料。香港海關在獲得美國海關及邊防保護局同意下，籌備建立有關電子系統。

系統建立初期曾出現技術問題。其後，美國海關安排資訊科技人員在去年12月來港協助本署。自今年一月底起，系統已能接收到所有由美國海關及邊防保護局傳送有關輸美貨物資料。由2003年6月至2005年1月的20個月內，本署預覽了超過600,000貨櫃資料，但在貨櫃安全倡議電腦系統試驗計劃進行的一個月內，本署已接收及預覽大概120,000貨櫃資料，成效增加達四倍。

自九一一事件後，美國海關及邊防保護局提出了「貨櫃安全倡議」，以防止恐怖份子利用輸美遠洋貨櫃進行恐怖襲擊的潛在風險。根據香港海關與美國海關及邊防保護局簽署的倡議，本署會協助駐港的美國海關及邊防保護局揀選高風險貨櫃，並會在可疑貨櫃離港前進行檢查。

為協助保障由港輸美的貨物流程及提高全球貿易系統的安全標準，香港海關與美國海關及邊防保護局於2002年9月23日簽訂了「貨櫃安全倡議」原則聲明，並於2003年5月12日正式推行「貨櫃安全倡議」試驗計劃。

貨櫃安全倡議電腦系統全面使用後，除了減輕人手壓力，更因貨物可以預先清關，便利經商。此計劃成功要多謝各同事及美國友好的努力及合作。

吳偉明
港口及海域科總指揮官

註：自動艙單系統是一電腦系統給予運載商及無船舶公共承運商，在美國通稱作24小時法例的規定下，於有關貨物在外國港口把有關貨物載船前的24小時，呈交給美國海關及邊防保護局輸美的貨櫃資料。

統一陸路載貨清單於2005年正式採用

適用於空載貨車的統一載貨清單。

適用於載有貨物貨車的統一載貨清單。

香港海關及中華人民共和國海關總署為便利跨境運輸業界及來往中、港兩地的貨車司機而設計的統一格式《內地海關及香港海關陸路進/出境載貨清單》，已於2005年1月1日正式採用。

有關清單自2004年1月1日起開始試用。經過一年的過渡期，並廣泛諮詢跨境運輸業界及相關行業後，海關總署、海關總署廣東分署及香港海關對《內地海關及香港海關陸路進/出境載貨清單》進行了修訂，以更便利及配合運輸業界的運作需要。

從2005年1月1日起，來往中、港兩地載有貨物的貨車司機或承運人可填寫一式六聯的《內地海關及香港海關陸路進/出境載貨清單》，第一聯及二聯將交予內地海關；第三聯交予香港海關；第四及第五聯由香港海關代收後分別交予工業貿易署及政府統計處；而第六聯則為司機留用副本。

至於沒有載貨的貨車，司機或承運人只需要填寫一式兩聯專供空載貨車使用的《內地海關及香港海關陸路進/出境載貨清單》，分別交予香港海關和內地海關。

統一格式的陸路載貨清單不但有助業界節省填寫時間及提高載貨清單的準確性，亦利便跨境運輸業界及兩地貿易往來。

新聞組

反非法燃油宣傳活動

為了提高市民對非法燃油的認識，稅收及一般調查科和應課稅品科於2005年3月聯合展開「反非法燃油宣傳活動」。有關活動旨在呼籲司機切勿使用非法燃油，及提醒他們因使用非法燃油所引致的法律後果。

該宣傳活動工作小組積極籌劃活動及參與設計，並聘請設計公司負責製作。活動包括張貼海報，派發單張和小冊子和透過電台廣播宣傳有關信息。

有關宣傳活動資料，包括廣東話、普通話及英文的電台廣播，均已上載海關網頁，歡迎瀏覽。

稅收及一般調查科和應課稅品科



反非法燃油宣傳計劃的單張、小冊子及海報。

第三屆海關管理發展課程

中國海關考察

隨著內地經濟發展，中港兩地海關的交往愈趨頻繁。訓練及發展科因此在「第三屆海關管理發展課程」特別安排了為期四天的「中國海關考察」活動。

由海關總署廣東分署主辦的考察，包括專題講座及前赴不同類型的海關機構參觀，目的是加深香港海關中層管理人員對中國海關架構、中國海關法、以至通關制度等課題的認識。

第三屆海關管理發展課程的學員在團長陳耀華監督帶領下，於2004年11月23至26日前往廣州及深圳。學員除了訪問中國海關廣東分署，亦參觀廣東海關資訊中心、新白雲機場、皇崗口岸、以及大鵬口岸等。

訓練及發展科

感想

我們衷心感謝部門為十五位助理監督及總貿易管制主任安排參加這個培訓課程，讓大家學習新管理知識。大家深信所學知識能應用在各自的工作崗位上。

課程除了讓學員參與由本地著名學者、教授、科系主管和專家就不同管理課題作出的講課外，還安排我們前赴粵深兩地考察，以了解內地海關的先進設施及最新發展，確實使我們眼界大開。

此外，學員有機會在最後的專項研究及介紹中運用所學的新知識，而副關長、各助理關長和科系主管就學員的專項研究所提出的意見，使大家獲益良多。

希望部門能繼續舉辦這個實用課程，讓更多中層管理人員獲益。

署理監督梁崇智 課程學員



中國海關廣東分署各領導與課程學員合照。



副關長黃秀培（左四）、助理關長周廣（左三）、助理關長周蕙桐（右四）及貿易管制處處長黃任民（右三）與課程學員攝於結業典禮上。

訓練及發展科新培訓課程

為中國海關舉辦培訓課程

根據海關總署與香港海關業務聯繫年度會議的合作安排，訓練及發展科於2004年11月至2005年1月期間為中國海關舉辦了以下的培訓課程——

- 知識產權保護培訓課程
- 反走私及緝毒培訓課程
- 人力資源管理培訓課程
- 企業管理培訓課程

以上每個培訓課程為期兩星期，共有60位中國海關官員參加。

這四個培訓課程的主題都是圍繞着兩地海關的主要職責。為了滿足不同的訓練需求，我們根據這些不同的主題精心設計了一系列多元化的課程內容，並採用了多種的培訓方式，其中包括講座、示範、經驗分享、和參觀介紹，以下為部份內容——

- 簡介香港海關的主要職責和在不同工作範疇上的政策。
- 參觀香港海關的主要科系，以了解其日常運作，並藉此提供一個互相交流經驗的機會。
- 參觀其他政府部門，例如統計處和公務員培訓處，以分別了解有關管理企業的工作和人力資源發展的服務。
- 參觀私人機構，例如釀酒廠和製煙廠，以了解香港海關在管理有關持牌經營企業的情況。

以上培訓課程為兩地海關人員提供了許多互相交流和分享經驗的機會。藉着定期舉辦有關培訓課程，兩地海關更可深化雙方緊密的合作伙伴關係。

訓練及發展科



參加「人力資源管理培訓課程」的中國海關官員與香港海關訓練學校校長李忠良（前排左五）和訓練及發展科同事合照。

訓練及發展科於過去數月舉辦了一系列新的培訓活動，以下作簡介:-

CEPA II 培訓影碟

為配合執行2005年1月1日起實施的CEPA II的查核工作，訓練及發展科負責製作一系列培訓影碟，以協助貿易管制處前線人員認識產品生產工序及過程。貿易管制訓練組及訓練發展課協力盡快安排拍攝工作，使有關影碟2004年底完成，以供貿易管制處作為內部培訓之用。

法律知識培訓課程

根據在2004年中進行的有關貿易管制職系人員培訓需要的調查，訓練及發展課獲悉上述職系人員對法律知識培訓最為注重，於是與香港城市大學合辦五班法律知識培訓課程。課程共八天，由城大的講師主持共32小時講課堂，另由訓練及發展科安排共24個小時的研習室。

世界海關組織電子學習課程

世界海關組織自2003年起開始發展電子學習以協助各地海關培訓海關人員，並在互聯網上推出第一個21單元的「海關管制」電子學習課程。課程單元包括「觀察航空旅客」、「體內藏毒」、「揀選船隻搜查」等，課程備有多樣式的互動練習和角色扮演等。

鑑於有關課程對督察級或助理貿易管制主任級以上人員十分有用，訓練及發展科已成為上述人員向世界海關組織申請開設使用者戶口，以方便他們透過互聯網登入課程。個人用戶登記編號和密碼已按下列時間表分發：

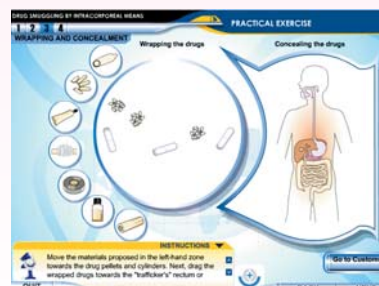
	部隊人員	貿易管制主任職系人員
2005年1月	總監督、高級監督、監督及助理監督	首席貿易管制主任及總貿易管制主任
2005年3月	高級督察及督察	高級貿易管制主任、貿易管制主任及助理貿易管制主任

訓練及發展科現正計劃將世界海關組織這個21單元的電子學習課程擴展至關員級的同事。訓練及發展科會以課程單元的內容為基礎，發展一套可供內部培訓用途的教材，並根據單元內的理論架構，適當改動單元內容並翻譯成中文。透過上述方法，訓練及發展科希望為關員級的同事設計一些切合他們工作需要的訓練工作坊。

因應國際科技發展新趨勢，應用世界海關組織電子學習課程是部門發展電子學習的一項新計劃，目的在於提升部門執法的專業水平。此項計劃亦顯示香港海關能時刻與國際科技發展新趨勢同步。



電子學習課程中有觀察航空旅客的單元。



電子學習課程中有體內藏毒課程的單元。

訓練及發展科

檢控及消費者保障科舉辦裁判法院訴訟程序研討會



監督王文明（前排左三）、總貿易管制主任范國強（前排左二）與律政司總法庭檢控主任（執行）張恩明（前排中）、三位高級檢控主任，和檢控及消費者保障科同事合照。

鑑於在2004年6月舉辦由律政司檢控主任主講的研討會反應熱烈，檢控及消費者保障科遂於2005年1月22日再次舉辦相關研討會。是次研討會著重一些熱門題目，例如向辯方披露資料，另有答問時段。約有140名來自各科系的同事出席。

本科有幸邀請了律政司總法庭檢控主任（執行）張恩明聯同三位高級法庭檢控主任黃華芬、朱仲強及薛綠雲女士主講。他們分別就向辯方披露資料的重要性、合併控罪、公司責任舉證的證據收集、出庭作供的守則與品性、錄取口供的技巧和在法庭上參考工作記事簿所需注意事項等範疇，提供清楚及詳盡講解。出席的同事均認為獲益良多，更可藉此機會與法庭檢控主任交流經驗，進一步促進合作。

檢控及消費者保障科

2004年度呼吸器具訓練課程

由海港及內河貿易組主辦的「2004年度呼吸器具訓練課程」於2004年12月6至12日在內河碼頭辦事處舉行。為期五天半的訓練課程包括：（一）進入船上密閉空間的安全指引、（二）呼吸器具和個人安全器材的應用和操作技巧和、（三）船上密閉空間的拯救技巧及意外事故的處理。本組共有14位同事參加此訓練課程，他們均成功取得相關資格。

除課室授課外，本訓練課程亦安排了模擬工作環境的實習訓練，包括「黑暗及狹窄位置的行進」、「船上密閉空間的傷者撤離」及「由高處進入船上密閉空間」等。此外，課程亦提供半天的船上密閉空間實習，讓學員可以體驗真正密閉空間的工作情況，並加強學員對進入船上密閉空間工作的信心。

由於進入密閉空間是一項具危險性的工作，要成為合資格的呼吸器具佩帶人員，學員必須掌握熟練的技巧及對有關安全規定具有充份的認識。故此本課程的修業評核標準相當嚴格，學員必須在筆試、個人實習、個人口試及小組實習試中取得合格。雖然訓練課程十分艱辛，但學員都全力以赴，部份學員更在課程中表現傑出；透過集體的努力和憑著堅定的意志，所有學員最終都成功通過考試，取得「呼吸器具佩帶人員」的資格。

學員對本課程的反應令人鼓舞，尤其在實習方面，學員都能夠運用從課程所學到的技巧和知識。其中一學員更說：「這課程大大加強了我在船上密閉空間內工作的信心，並增加了我對船上工作安全的認識。」



學員正學習在緊急情況下利用面罩的「快速接頭」供氣予另一位呼吸器具佩帶人員。

海港及內河貿易組
港口及海域科

貿易管制主任職系研討會

貿易管制處於2004年12月1日舉辦了一個貿易管制主任職系研討會，當日共有約170多位同事踴躍出席。是次研討會的講題包括：

- (一) 2004年後紡織品管制制度
(講者：紡織品轉運調查科首席貿易管制主任劉耀強)
- (二) 第二階段更緊密經貿關係的安排
(講者：貿易視察科首席貿易管制主任黃兆明)；
- (三) 職系架構檢討及2005年貿易管制處重組
(講者：一般調查及制度科首席貿易管制主任薛國良)
- (四) 計劃對視聽產品的售賣實施管制
(講者：檢控及消費者保障科首席貿易管制主任張世恩)
- (五) 進/出口報關制度的有關法例執行措施
(講者：貿易調查科首席貿易管制主任屈焯威)
- (六) 貿易管制主任職系人員的憂慮和關注
(講者：貿易管制處處長黃任民)



貿易管制處處長黃任民(右三)及五位科主管於研討會上發言。

一般調查及制度科

產品安全培訓課程

我於2004年11月22日至12月10日到澳洲參加一個由澳洲消費者及產品競爭局(Australian Competition and Consumer Commission)提供的實習培訓課程，學習澳洲在產品安全管制方面的最新資訊，及了解澳洲在執行產品安全行動的策略和調查技巧。

ACCC安排我在墨爾本的產品安全組實習，與該組的主管及兩位產品安全主任一起工作。透過研討、會議和經驗分享，得悉澳

洲如何界定危險產品、檢討產品安全標準和減少消費者因使用產品而引致的傷亡。

這個課程不但擴闊了我的眼界、增加了我對執行消費品安全的知識，亦讓我與該局的人員建立寶貴友誼。



劉英芳
署理高級貿易管制主任
檢控及消費者保障科

署理高級貿易管制主任劉英芳(右二)與澳洲消費者及產品競爭局人員合照。

「高級調解實務課程」

在部門的支持和鼓勵下，我於2005年4月1日修畢了由香港中文大學校外進修學院與香港和解中心合辦的「高級調解實務課程」。

「高級調解實務課程」一共有十三節，全期上課四十小時。學員主要來自不同界別的專業人士，如律師、輔導員、社工、紀律部隊人員，及其他從事顧客服務和訓練方面的人員。舉辦此課程的目的是要為學員提供一個訓練他們成為調解員的機會，以授與就調解衝突或爭論所需的知識和技巧。

從字面上解釋，「調解」是指一個由一名身份獨立的調解員就促進爭拗雙方達致一個共同接受方案的過程。在過程中，調解員可協助尋找爭拗的起因，以便提供在爭辯範圍以外的處理方法，從而達致雙贏局面。

作為投訴調查課的人員，我的主要工作包括接收由公眾人士第一身所作的投訴。我亦發現投訴的起因往往是源於公眾人士

對海關工種的誤解、對服務水平的不合理期望以及與前線海關人員缺乏溝通等。

在投訴調查課的層面出發，以調解服務去處理一宗投訴個案是最好的做法。成功的調解服務不但能提升部門在公眾人士心目中的專業形象，更可以節省資源。我很有信心在修畢這個「高級調解實務課程」後，定必能將所學到的知識和技巧應用到實際情況上，盡力調解一些因為對海關工作有誤解而引起的投訴。

最後，我希望各同事明白到調解投訴並不等於承認錯誤，它只是給予投訴人一個機會去表達自己的心聲，及提供另一個選擇和途徑去處理他的個案。各同事在可能的情況下，也可以多嘗試以調解服務去平息投訴。如有興趣，我亦歡迎各同事可隨時聯絡我以分享和交流在調解方面的知識與經驗。

吳偉明督察
投訴調查課

海關舉辦產品安全講座

海關檢控及消費者保障科在2005年1月28日舉辦產品安全講座，來自約十間本地企業管理階層人員參加後均表示在講座中獲益良多。

海關舉辦有關講座，旨在提高商號對產品安全及遵守《玩具及兒童產品安全條例》和《消費品安全條例》責任的意識。透過詳盡的講解及問答環節，參加代表能進一步認識規管有關產品安全的要求和執法程序，並更了解他們在履行有關條例下應負的責任。

鑑於參加代表反應熱烈，海關檢控及消費者保障科將會繼續定期或應業界的邀請舉辦同類型研討會，以期令業界人士更加意識到供應安全產品作銷售，最終能讓消費者受惠，達致兩贏局面。

檢控及消費者保障科

企業獲益良多



本地企業人員代表參加產品安全教育研討會。

柴灣扣留物品驗證辦公室改善工程竣工酒會

版權及商標調查科為慶祝轄下的柴灣扣留物品驗證辦公室改善工程順利完成，於2004年10月20日舉行了一個簡單而隆重的竣工酒會。啟用典禮由副關長黃秀培主持。他向出席酒會的知識產權業界代表致辭，感謝業界一直以來的支持及鼓勵，並承諾會更加努力，繼續發揮海關專業精神，以確保香港作為「正貨之都」的美譽。

是次改善工程目的是要藉著改善工作環境及設施，使海關人員能更快、更有效地進行扣留物品驗證程序，以配合執法上的實際需要。經過改裝後，扣留物品驗證辦公室內設有獨立驗證工作間。工作間不但寬敞，而且備有先進通風系統。新設計除了保障業界的公司私隱，亦方便業界進行驗證工作。



設於柴灣扣留物品驗證辦公室的展覽暨會議室。副關長黃秀培於啟用典禮上致辭。



改善工程亦包括加設一個展覽暨會議室，可供擺放一批70年代至今具紀念價值的圖片，和海關近期檢獲的侵權扣押品，包括盜版光碟、冒牌皮具、成衣及手錶等，甚有參觀價值。會議室並配置了先進音響及隔音系統，可同時容納30名人士作研討會之用。

版權及商標調查科

香港海關青衣辦事處啟用

全新的香港海關青衣辦事處將於2005年4月啟用，提供海運貨物清關服務。為了配合對海關服務的需求，海關在九號貨櫃碼頭興建了全新的海關辦事處。該貨櫃碼頭坐落於青衣島的東南面，每年處理約二百六十萬個標準貨櫃單位。

兩層高的青衣辦事處總平面面積約760平方米，除了設有一個可同時容納八輛貨櫃車的驗貨臺及狗房外，還設有會面室、錄影會面室及羈留室，並備有貨物查驗輔助儀器，如X光機、離子探測器等。此外，港口及海域科亦將在青衣辦事處設立X光車輛掃描系統，以協助查驗貨櫃。



青衣辦事處的驗貨臺。



香港海關青衣辦事處。

隨著第二階段派駐的23名海關人員，九號貨櫃碼頭組將有63名海關人員，隸屬港口及海域科下的港口管制課。

港口及海域科

反互聯網盜版隊舉辦座談會



中華基督教會協和書院林綺華校長致送紀念旗予署理助理監督譚溢強，以感謝海關舉辦座談會。

自海關於2005年1月12日對「點對點檔案分享」網絡的侵權活動成功採取執法行動，本地使用BT分享電影的侵權活動已受到控制。反互聯網盜版隊會一直24小時監察網上侵權活動。不過，要成功打擊互聯網侵權活動並不可單憑執法行動。鑑於現時有不少青少年參與「點對點」侵權活動，因此反互聯網盜版隊希望透過在學校舉辦座談會，增強青少年對保護知識產權的意識。

反互聯網盜版隊至今已聯絡了14個不同的「家長教師會聯會」，並自2005年1月起已舉辦了四場座談會。參加的老師及家長反應熱烈，並對海關如何打擊網上侵權活動和使用BT非法下載深感興趣。由於反應良好，海關會繼續舉辦座談會，透過家長及教師向青少年推廣尊重知識產權的訊息。

反互聯網盜版隊
版權及商標調查科

招聘海關督察及關員

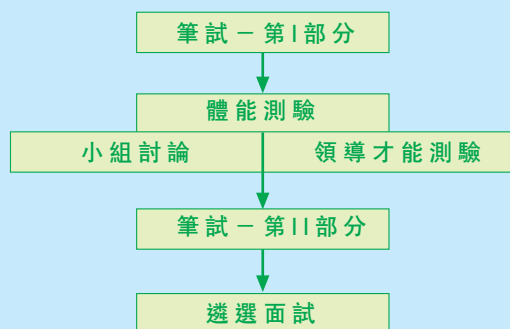
經過三年停止向外招聘後，部門於2004年12月獲批准招聘，招聘38位督察及133位關員，而訓練及發展科則負責進行是次招聘。

為盡快解決部門人手短缺的情況，訓練及發展科與內務行政科及部隊行政科同事緊密合作，早於豁免批准前已為招聘做好準備，招聘及訓練工作可以即時展開。

招聘廣告於2005年1月刊登。新聘的海關關員預計可於2005年7月進入海關訓練學校接受20個星期的訓練，並於2005年12月初投入前線工作。新聘的海關督察則可於11月入校接受30星期訓練。此外，本科亦已為另一次更大量的人手招聘活動準備就緒，以應付新的項目如深圳灣口岸等運作而需要的額外人手。新項目預期於2006年6月實施，屆時新招聘的員工可即時投入服務，配合需求。

部門於2002年委託香港中文大學研究及重新設計招聘程序，目標是把所需關鍵才能作為遴選新人的標準及減低行政成本。此項研究結果已被部門接納及應用於此次大型招聘活動。

新的招聘督察程序如下：



筆試－第I部分

在初步遴選程序中，申請人將獲邀應考筆試（第I部分）。這部分包括英國語文、中國語文和能力傾向測試的選擇題試卷。

體能測驗、小組討論和領導才能測試

通過筆試（第I部分）的申請人將獲邀參加體能測驗。合格申請人將於同一日參加小組討論和領導才能測試。在小組討論中，申請人將會獲發一個題目，以小組形式分別以英語和粵語進行討論。在領導才能測試中，申請人將獲委派擔任小組領袖，負責帶領組員完成一個體能項目。

筆試－第II部分

通過上述測試的申請人將參加筆試（第II部分），以中英文短文形式作答，以評核申請人的語文能力和分析力。

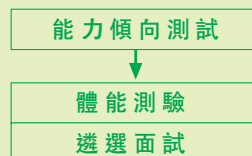
遴選面試

通過筆試（第II部分）的申請人將獲邀參加於另一日舉行的面試。面試委員會會進一步評核申請人的才能。

在遴選程序中，申請人將接受嚴格的評核，以評定其下列各項能力的水平：

- 解決問題和決策力
- 行動方面的策劃能力
- 領導才能和管理下屬能力
- 洞察力和適應力
- 人際溝通
- 誠信
- 幹勁和應付逆境的能力
- 雙語能力（書寫及表達能力）

新的招聘關員程序如下：



能力傾向測試

在初步遴選程序中，申請人將獲邀應考選擇題形式的的能力傾向測試(包括中文及英文的題目)。

體能測驗和遴選面試

通過能力傾向測試的申請人，將獲邀參加體能測驗。通過體能測驗的申請人，將於同一日參加遴選面試。

在遴選程序中，申請人將接受嚴格的評核，以評定其下列各項能力的水平：

- 決策和判斷力
- 對問題的敏感度
- 積極自發
- 信心
- 誠信
- 溝通和表達能力
- 團隊精神
- 面對轉變的適應力
- 粵語表達能力

訓練及發展科

香港大學刑事司法學士課程第一屆學員畢業

2004年12月5日對於香港大學社會學系刑事司法學士課程的畢業學員來說是別具意義的日子，那天正是港大社會科學學院為首屆刑事司法學士課程畢業生舉辦的畢業典禮，合共11名學員獲頒畢業證書。

對於要兼顧家庭生活、紀律部隊工作和學業的成年學員來說，幾經奮鬥終於目標達成，畢業典禮中站在台上的那一刻，更是百感交雜而又欣喜萬分。是次畢業典禮假灣仔香港會議展覽中心舉行，來自21個課程的842名畢業生獲頒畢業證書。在座的導師、同學及親友均衷心分享他們的喜悅。

社會學系系主任黃偉邦博士說：「我勉勵各位畢業同學，不要滿意於今天取得的成果，學無止境，必須持續學習，同學更應把所學貢獻於自己的專業及社會。」他更指出說，現時本港經濟不景，刑事司法學士課程的報名人次卻有增無減，顯示香港人努力上進，願意通過個人進修以提昇競爭力，及勇於面對挑戰。

香港大學社會學系

調職與職業前途發展的關係

部門曾透過第27期《海鋒》，向同事重申職位調派的政策。現在，讓我們一起探討調職與職業前途發展的相互關係。

職位調派是人力資源管理學上重要的一環，部門一方面要達到「護法守關、服務市民」的目標，另一方面亦要顧及同事的個別需要。有見及此，部門除積極協助同事擴闊視野和增加工作經驗外，亦會體諒他們的個別情況，作出適當的安排。舉一個例子，就是將於一年內退休的同事，一般都不會獲調派往其他科系，好讓他們可以在熟悉的工作環境中，繼續貢獻所長，培育後進。

由於海關部隊的工作日益繁重，工作種類亦越趨多元化，同事如要服務社會，作出貢獻，必須努力不懈，不斷提高個人素質；部門亦會作出配合，讓同事擔任不同的職務，接受新的挑戰，從而發掘他們的潛能和加強他們的關鍵才能。

部門已在《香港海關永久訓令》中清楚闡明職位調派的措施。根據有關措施的規定，部門會定期安排同事按指定的調派次序在不同的科系或同一科系內作職位輪調，讓他們在不同的工作範疇上累積經驗，以增進他們的专业知識和技能。這樣，部門便能夠更全面和更深入地了解各同事的才能和表現。

部門明白，職位調派在某些情況下可能會令一部份同事感到惴惴不安。例如，一位一向在週年評核報告上被評為表現極優秀的同事，剛剛獲調派往新的工作崗位，因為要重新了解新的工作要求和適應新的工作環境，以及與新同事建立良好的合作關係，工作初期表現未必一定會如以往般優秀。他也許要經過一段短暫的適應期，才能夠掌握新工作的竅門，把他的專業知識和技能全面發揮出來。因此，有部份同事誤以為在這情況下調職會對他們的晉升前景造成負面影響。

部門了解同事非常關心自己的晉升機會。部門一直都非常重視同事的事業發展，並會在各項人力資源管理政策上作出配合，秉承絕對公平、公正、公開的宗旨去釐定擢升準則。晉升選拔委員會會嚴格遵守公務員事務局指引，根據同事的工作表現評核報告及其上司的舉薦，不偏不倚地甄選出最合適的人選。而公務員事務局的聘任指引亦清楚指出，即使有個別同事的工作表現在一段短時間內出現輕微改變，也不可以此作為可靠的量度準則，亦不應過分影響對他的評核。此外，部門亦相信只要同事具備卓越的才能，即使獲調派往新的工作崗位，亦能很快地有優秀表現。事實上，晉升選拔委員會在甄選的過程中會就個別情況作出適當的調整，剛剛調職的人員實在無須過份憂慮。

工作表現評核是一項持續不斷的工作，各主管人員都有責任觀察員工在不同崗位和不同階段的表現，從而作出客觀分析，按其才能和表現給予他們合理的整體表現評級。隨著2003年起實施新的工作表現評核報告內容較以前更加具體和細緻，晉升選拔委員會亦因而可掌握更多實質的資料，以便更有效地選拔出優秀的人員。

部門在規劃長遠的人手安排時，亦會特別關注員工的晉升機會。各同事只要保持積極的工作態度、緊守崗位、悉力以赴、表現傑出，定可獲得晉升，令事業更上一層樓。

周廣

助理關長（行政及稅務）

澳港海關體育活動友誼交流



本會永遠名譽顧問李偉民（左）致送紀念品予澳門海關關長徐禮恆。

香港政府華員會海關關員級分會40名球員在名譽足球領隊黃柏輝及名譽籃球領隊鄭應南率領下，於2005年3月11日前往澳門關工人體育運動坊出席「澳港海關體育活動友誼交流」，進行足球和籃球比賽。

足球比賽開球禮由澳門海關關長徐禮恆先生、澳門海關體育會理事會主席吳國慶助理關長、本會名譽領隊鄭應南及本會主席關國章主持。比賽過程精彩緊張，香港海關最後以二比一取勝。

籃球比賽則由澳門海關關長徐禮恆、本會永遠名譽顧問李偉民主持開球禮。比賽最後由澳門海關勝出。



一眾嘉賓與澳港球員在球場上合照。

頒獎典禮由澳門警察總局局長白英偉、澳門海關關長徐禮恆為主禮嘉賓，場面熱鬧。

在此，本會主席及全體委員衷心感謝澳門海關當局一切的安排和熱情招待。

關國章
香港政府華員會海關關員級分會主席

香港空運貨站慈善跑 HACTL Charity Run

機場科同事於2004年12月19日，參與「香港空運貨站慈善跑」為公益金籌款。當日其他參賽隊伍包括警務處、消防處和貨運公司。

開步點非常熱鬧。參賽健兒一邊熱身，一邊與其他參賽者聊天。機場科同事都穿上部門的運動背心，精神抖擻地參賽。機場科總指揮官亦到場為我們打氣。



機場科同事為參賽隊友打氣。

槍聲一響，眾健兒昂首飛揚。賽程共3.5公里，機場科同事以十數分鐘便跑畢全程。關員李英琪更奪得女子個人亞軍，為部門爭光，大家都為她歡呼喝采。

藉著是次慈善賽跑，同事除了可以為公益慈善出點綿力，更可以加強同事間溝通，增進彼此友誼，發揮紀律部隊團隊精神。

機場科

Officers from Airport Command participated in the "HACTL Charity Run" to raise funds for the Community Chest of Hong Kong on December 19, 2004. Other participating teams included the Hong Kong Police Force, the Fire Services Department and the cargo companies. The Head of the Airport Command H K Chan was also present to show his support to the Customs Team.



Customs Officer, Rita Lee reaching the finishing line.

The starting point was filled with joy with runners chatting among themselves during warm-up. They set off swiftly as the starting pistol was fired. Putting on the Departmental sporting vests, our team ran with vigor and finished the 3.5 km long race in 10 minutes. Our team applauded for Customs Officer Rita Lee, who won the first runner-up of the race.

Apart from contributing to charity, the run provided a good chance for colleagues to get together enhancing communication between sections, fostering friendship and building up team spirit.

Airport Command

海關羽毛球賽2004-05

本年度的海關羽毛球賽於2005年1月17日及27日圓滿結束，逾80名同事參與，為歷年最多。

為推廣羽毛球運動及鼓勵各同事積極參與此賽，海關羽毛球會將今年的比賽項目再增加一項至七項。參賽同事均十分投入比賽，為比賽增添不少氣氛。經過兩日的激烈賽事後，各組別勝出同事的名單如下：

	冠軍	亞軍
新秀男子單人	羅俊峰	周浩賢
新秀男子雙人	林志明 關永雄	馮志源 謝天生
新秀女子單人	林鳳霜	李寶華
新秀女子雙人	林鳳霜 崔麗琼	黎美霞 陳詠思
新秀先進雙人	羅俊峰 馮志源	謝天生 鍾國明
公開男子單人	李立勝	葉鋒
公開男子雙人	葉鋒 楊志偉	李立勝 黃劍文



體育及康樂會會長高級監督梁佩婉（後排中）頒發獎座予各組別勝出同事。

賽後，由體育及康樂會會長高級監督梁佩婉主禮頒獎儀式，頒發獎座予各組別勝出同事。

在此我謹代表賽事籌委會，恭賀各得獎同事；希望各同事能積極備戰，踴躍參與及支持明年的羽毛球比賽。

唐雯龍
海關羽毛球會會長

查詢熱線接線員梁球獲頒發2004年「模範殘疾僱員獎」 Enquiry Hotline Operator awarded Outstanding Disabled Employees Award

憑著熱誠的工作態度及在公共服務上的承擔，患有視障的查詢熱線接線員梁球於2004年11月19日獲勞工處頒發2004年「模範殘疾僱員獎」。

勞工處展能就業科舉辦2004年「模範殘疾僱員獎」及「開明僱主獎」以表揚在工作上有傑出表現的殘疾僱員和嘉許在聘用殘疾人士有特別貢獻的僱主。今年有12位殘疾僱員獲獎，而他所屬的情報科亦獲頒「開明僱主獎」。

梁球在政府服務超過30年，現於情報科擔任查詢熱線接線員。憑著在部門累積的豐富工作經驗，和精益求精的態度，他能有效率及耐心地解答市民查詢。他積極適應工作環境或社會需求，例如努力學習使用電腦軟件，以便在互聯網上搜尋政府部門的最新資訊應付市民查詢，及透過電腦加強與外界溝通聯繫。

梁先生亦積極為視障人士謀取福利，參與一些非謀利機構的義務工作，並曾經成功推動多項無障礙都市的交通政策。



經濟發展及勞工局局長葉澍頒發「模範殘疾僱員獎」予梁球先生。

In view of his strong dedication to work and commitment to serving the community, visually impaired enquiry hotline operator Mr Leung Kau was awarded the Outstanding Disabled Employees Award 2004 by the Labour Department on November 19, 2004.

The Selective Placement Division of the Labour Department presented the "Outstanding Disabled Employees Award" to disabled employees for their outstanding work performance in spite of their physical disabilities. The "Enlightened Employers Award" was awarded to employers, who have made special efforts in employing the disabled. This year, 12 disabled employees and 10 employers were presented with the awards. The Intelligence Bureau to which Mr Leung belongs was one of the recipients of the "Enlightened Employers Award".

Having joined the civil service for over 30 years, Mr Leung works as telephone operator for the Customs Enquiry Hotline of the Intelligence Bureau. With his wealth of experience working in Customs and dedication to strive for improvement at work, Mr Leung always provides quality service to the public by answering enquiries efficiently and patiently. Apart from working with enthusiasm, he is quick to adjust himself in light of changes of the working environment. For example, he improved his computer literacy on software application for better communication with others and for keeping himself abreast of latest government information in answering public enquiries. Apart from being a dedicated hotline operator, Mr Leung also devotes his time serving in charitable organizations. He is active in promoting the welfare of the visually impaired, such as in calling for a barrier-free city.

行政支援小組
情報科

Administration and Support Unit
Intelligence Bureau

香港海關人員子女教育信託基金

好消息！好消息！香港海關人員子女教育信託基金委員會於2004年11月30日舉行的第五次會議中，一致通過由2005至06財政年度起，基金每年除會撥出10萬元以維持現有的書簿補助金計劃外，還會撥出15萬元以設立一項新的獎學金計劃。

會上，基金會主席李兆基博士亦承諾在獎學金計劃設立的首兩年，每年捐贈15萬元，以支持這項具意願的計劃。

《香港海關人員子女教育信託基金》始於1997年，當時由華人永遠墳場管理委員會捐贈30萬元作為創始基金。至2000年，《香港海關人員子女教育信託基金》正式運作，目的是為海關人員的子女提供教育方面的經濟協助。

在關長和多位同事的努力下，基金在短短數年內得到多位社會賢達合共捐出305萬元。單是去年，基金便獲得蔡志明博士和蓬萊仙館共115萬元的捐款。

自運作以來，基金一直為關員職系人員子女提供書簿補助金。至目前為止，已有88名申請人受惠，每名申請人所獲補助金額由700元至4,395元不等。現有申請規則維持不變，而每年的書簿補助金金額亦會一如以往，平均分配給合資格的申請人。

新設的獎學金計劃，旨在鼓勵在香港高級程度會考中取得優異成績而在本港大專院校升讀第一個學士學位課程的在職關員級人員的子女。基金每年會撥出15萬元，平均分配給在香港高級程度會考高級程度科目中考獲一科或以上優等（A級）成績的申請人，每人所獲金額上限為3萬元。有關申請詳情，將於今年底通過部門常規通令公布。

部隊行政科

2004紀律部隊羽毛球賽

本年度由海關主辦的紀律部隊羽毛球賽已圓滿結束，六支紀律部隊包括警務處、消防處、海關、入境處、懲教署和廉政公署，分別以循環賽互相對壘，經過五日激烈賽事，最後由警務處以不敗佳績勇奪錦標，消防處居次席，海關則獲季軍。賽後由助理關長（行政及稅務）周廣頒發獎盃予優勝隊伍。

頒獎典禮後，各部門管理層人員和比賽球員共享晚餐，彼此交流，彰顯「友誼第一，比賽第二」的精神。席間，助理關長周廣勉勵球員繼續積極參與是項有益身心的活動，為部門爭光，亦盼望其他同事多參與體育活動，鍛煉體魄，保持身心健康。

海關羽毛球會



助理關長（行政及稅務）周廣（左五）頒發季軍獎盃予羽毛球會會長唐雯龍督察（左三）及比賽球員。體育及康樂會會長高級監督梁佩婉（左四）亦應邀出席頒獎典禮。

十五位海關人員獲晉升助理監督 Promotion of Assistant Superintendent

關長湯顯明於2005年2月15日在高級官員會所頒授升級信予十五位獲晉升助理監督的海關人員。他們為：

Commissioner Tong presented promotion letters to 15 officers at the Senior Officers' Mess on February 15, 2005 for their promotion to Assistant Superintendent. Officers promoted are as follow:

盧富華	LOO Fu-wah	莊偉明	CHONG Wai-ming
陳植森	CHAN Chik-sum	黃伯棠	WONG Pak-tong
常錦標	SHEUNG Kam-biu	謝家華	TSE Ka-wah
林志強	LAM Chi-keung	官漢銓	KOON Hon-chuen
高國璋	KO Kwok-cheung	黃瑞祥	WONG Sui-cheung
李耀權	LEE Yiu-kuen	袁志球	YUEN Chi-kau
Jeffrey Alexander MOOSA		孫國祥	SUEN Kwok-cheung
		周鳳華	CHAU Fung-wah



海關關長湯顯明（前排正中）及管理層與新晉升的助理監督合照。

Commissioner Tong (centre, front row) and the directorate with the promoted Assistant Superintendents.

部隊行政科
Office of Service Administration

退休人員協會選出新委員 New Executive Committee elected

香港海關退休人員協會於2004年10月20日舉行了第四屆委員選舉，共有35位普通會員出席，並選出新委員會。新委員名單如下：

The Retired Officers' Association held its Annual General Meeting on October 20, 2004, which was attended by 35 general members. The Executive Committee of the Retired Officers' Association was elected in the meeting.

主席
副主席
秘書
助理秘書
司庫
助理司庫
康樂主任
助理康樂主任
委員

陳振威
譚錦泉
盧應權
梁亦尊
朱廣鴻
李伯勤
梁積慶
陳煜榮
徐威俊
林麗萍女士
黃衍
張仔
譚金球



夏利里拉博士捐款20萬元予協會。左起：陳振威主席、夏利里拉博士、副關長黃秀培和譚錦泉副主席。

Dr Harilela presenting a cheque to the Association. (From left) Mr C C Chan, Chairman; Dr Harilela; Deputy Commissioner Lawrence Wong; and Mr K C Tam, Vice-Chairman.

Chairman
Vice-chairman
Secretary
Assistant Secretary
Treasurer
Assistant Treasurer
Recreation Manager
Assistant Recreation Manager
Executive Committee Members

Mr Chan Chun-wai, Arnold
Mr Tam Kam-chuen
Mr Lo Ying-kuen, Gilbert
Mr Leung Yek-chuen
Mr Chu Kwong-hung, Walter
Mr Lee Pak-kan
Mr Leung Chik-hing
Mr Chan Yuk-wing
Mr Chui Wai-chun
Mrs Szeto Lam Lai-ping, Virginia
Mr Wong Yin
Mr Cheung Jai
Mr Tam Kam-kau

就職典禮於2005年1月13日舉行，由副關長黃秀培主禮。七位新加入為協會永遠名譽會長及名譽會長皆有出席。出席嘉賓逾二百人，場面十分熱鬧。新任會長名單如下：

The inauguration ceremony of the Executive Committee was held on January 13, 2005. It was officiated by Deputy Commissioner Lawrence Wong and attended by the Life Honorary Presidents, Honorary Presidents, representatives from the retired officer's associations of other disciplined services, the unions and associations of the Department and the senior officers of the Department.

永遠名譽會長：夏利里拉博士
名譽會長：尹志強太平紳士、陳延邦爵士
陳榮濂、龍禧、吳宏斌
Mr J V Raman

During the ceremony, the following nomination of Life Honorary President and Honorary Presidents was made



七位名譽會長（有*者）與協會會長及委員合照。左起：Mr Raman*、譚錦泉、黃炳生、吳宏斌*、陳榮濂*、夏利里拉*、黃秀培、尹志強*、陳延邦*、吳國威、龍禧*及陳振威。

Life Honorary President : Dr Hari Harilela, GBS, OBE, JP
Honorary Presidents : Mr Wan Chi-keung, Aaron, JP
Mr Chan Yin-bong
Mr Chan Wing-lim, William
Mr Lung Hee
Mr Ng Wan-pun, Dennis
Mr J V Raman

The Association would like to express our thanks for the generosity of Dr Harilela, who has donated \$200,000 to us and the support of other newly appointed Honorary Presidents for their donations.

對於永遠名譽會長夏利里拉博士捐款20萬元及其他名譽會長的捐助，本會議表謝意。

Hong Kong Customs & Excise Department
Retired Officers' Association

香港海關退休人員協會

「乖乖仔與高材生」親子講座

海關倡導誠信督導委員會轄下的推廣健康生活及員工誠信工作小組分別在2005年1月7日，14日及22日晚上於上水紀律部隊宿舍、廣源邨紀律部隊宿舍及順利紀律部隊宿舍舉辦了一個名為「乖乖仔與高材生——提升孩子責任感和學習動機」的親子講座，向居於上述宿舍的同事及其家人推廣健康及和諧家庭生活。

子的情緒、提高小朋友學習興趣的要訣和提升學習效率的方法。

是次講座反應良好，出席同事及其家人均積極參與有關親子技巧的討論，互相交流親子心得。

是次親子講座邀請到基督教家庭服務中心的吳慧琪小姐擔任主講嘉賓，講座內容十分豐富，包括培養孩子的責任感、處理孩

推廣健康生活及員工誠信工作小組

員工動向

晉升

海鋒編輯全人恭賀以下同事於2004年10月至2005年2月期間獲晉升函：

- 高級首席貿易管制主任：**黃任民
助理監督：盧富華 陳植森 常錦標 林志強 高國璋 李耀權
 Jeffrey Alexander MOOSA 莊煒明 黃伯棠
 謝家華 官漢銓 黃瑞祥 袁志球 孫國祥
 周鳳華女士
文書主任：張東南 林雨蘭女士

退休

以下同事已分別於2004年11月至2005年3月期間退休。



海關政務秘書李普榮致送退休紀念品予首席新聞主任兼海鋒編輯羅志明

- 助理監督：**吳世用 高德裕
高級督察：陳少煙
督察：高興岱
總關員：袁錦明 岑潤回 王立群 陳斯樑 馮榮洪 韋熾成
 鄭甘穆 李萬泰
高級關員：鄭康源 黃耀祺 劉天生 姚譚星 劉吳彩歡女士
 楊天雁
關員：劉重蓮女士
首席新聞主任：羅志明
高級貿易管制主任：馮偉榮 胡海光 何祖滄 陳麗虹女士
貿易管制主任：金國秀女士 馬子良 陶汝娟女士 曾秀英女士
 王鴻芬女士 何浩基女士 鄭沐華 張寶輝女士
 梁錦明 胡麗媚女士 徐文龍 王羽就 謝燮強
 黃婉莉女士 鄭燕屏女士 張日安 黃寶玲女士
 歐陽文駒 譚翠茵女士 彭德民 林邦強
助理貿易管制主任：蘇家興
庫務會計師：黃炳強
二級私人秘書：馬蕙芬女士
高級文書主任：劉泉昌
文書主任：巫張美霞女士 黃麥志歡女士
助理文書主任：何羅慧虹女士
機密檔案室助理：劉小文女士
辦公室助理員：李健全

獲嘉許狀

獲頒副關長嘉許狀的同事：

助理監督：朱文彬

獲頒助理關長嘉許狀的同事：

- 助理監督：**Jeffrey Alexander MOOSA 周鳳華女士
高級督察：林錦枝 孫戴美玉女士 王偉亮 譚溢強 秦志恒
 盧馮寶森女士 盧兆龍 黎流柏
督察：溫偉剛 吳俊廷 區錦華 簡潔嫦女士 劉佑倫
 蔡惠強 黃家強 鄧國強 謝天養 葉國樑 鄭子平
見習督察：杜旭宗
總關員：馮榮洪 李樹滿 黃漢釗 蕭富勇 李祐發 魏瑞和
 張健民
高級關員：關志成 凌鴻照 石約翰 李耀波 曾錦江 周俊雄
 潘展鵬 曾國文 林文清 劉遠平 安慶健 周錦輝
 黃漢武 戴振威 吳振麟 潘國強 陳秀鳳女士 葉經略
關員：林漢寧 方國勝 丘鏡輝 林成邦 吳嘉漢 陳潔梅女士
 黃天寶 唐希享 阮兆輝 鄭嘉慶 麥志華 李綺茵女士
 陳峰 周貴鑫 楊汝恒 陳浩基 廖慶斌 呂小翠女士

新同事

以下同事已於2004年12月至2005年2月期間加入本部門。

- 一級行政主任：**陳寶玲女士 陳頌文女士
二級行政主任：黃倩莊女士 莊智明
二級法定語文主任：梁明慧女士
一級槍械員：陳俊波
助理物料供應主任：黃金耀
助理物料供應員：陳志華
助理文書主任：葛應端女士
汽車司機：梁家富

In Memory of Walter Neil

It is with deep sadness that the Department mourns the loss of Walter Neil, Assistant Commissioner from 1980 to 1989. Mr Neil had motor neurone disease and died in England on March 3, 2005 at the age of 72.

Mr Neil joined the then Preventive Service in 1972 as a Senior Superintendent, having held many management and training posts in the Executive Grade since coming to Hong Kong in 1959. He was recruited to the Service in part to strengthen the administrative and planning function and his proposals provided the early basis for a regional structure. His intellect, commitment and leadership contributed significantly to the development of Hong Kong Customs.

Mr Neil retired in 1989 to the North East of England, from where he and his wife Muriel travelled widely, including visits to Hong Kong and the Senior Officer Mess. He is survived by Muriel and their son and daughter.

The Commissioner
March 17, 2005

訃聞
 前高級督察談志權及二級工人張悅達已於二〇〇四年十一月至二〇〇五年一月期間逝世，海鋒編輯全人深表哀悼。

黃任民及廖長成獲晉升高級首席貿易管制主任及高級監督 Promotion of Raymond Wong and C S Liu

黃任民及廖長成分別於2005年1月10日及2005年2月16日獲晉升高級首席貿易管制主任及高級監督。關長湯顯明於2005年2月15日及3月16日分別向黃任民及廖長成頒授升職信。

新聞組

Raymond Wong was promoted to the rank of Senior Principal Trade Controls officer on January 10, 2005, while C S Liu to the rank of Senior Superintendent on February 16, 2005. Commissioner Tong presented the promotion letters to Raymond Wong and C S Liu on February 15, 2005 and March 16, 2005 respectively.



關長湯顯明分別頒授升職信予黃任民（左圖）及廖長成（右圖）。

Commissioner Timothy Tong presented promotion letters to Raymond Wong (left photo) and C S Liu (right photo) respectively.

Information Unit